

UNIVERZITA PARDUBICE	
Směrnice č. 7/2019 ve znění dodatku č. 2	
Věc	Pravidla pro odevzdávání, zveřejňování a formální úpravu závěrečných prací
Působnost pro	všechny útvary univerzity a uživatele Univerzitní knihovny
Účinnost	1. září 2019
Číslo jednací	RPO/0032/19
Vypracovala	Mgr. Veronika Ungerová, Univerzitní knihovna
Předkládá	Ing. Olga Klápšťová, ředitelka Centra informačních technologií a služeb
Schválil	prof. PhDr. Petr Vorel, CSc., prorektor pro vědu a tvůrčí činnost

Článek 1 Úvodní ustanovení

- (1) Pro účely této směrnice se závěrečnými pracemi rozumí bakalářské, diplomové, rigorózní a disertační práce zpracované v rámci akreditovaných studijních programů uskutečňovaných Univerzitou Pardubice (dále jen „univerzita“) nebo jednotlivými fakultami a habilitační práce zpracované v rámci habilitačních řízení na Univerzitě Pardubice.
- (2) Zveřejněním podle § 47b zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších předpisů (dále také „zákon o vysokých školách“), se rozumí zveřejnění elektronické verze práce na internetu prostřednictvím databáze kvalifikačních prací.
- (3) Databází kvalifikačních prací podle § 47b odst. 1 zákona o vysokých školách se rozumí databáze závěrečných prací, která je součástí Digitální knihovny Univerzity Pardubice. Správu Digitální knihovny Univerzity Pardubice zajišťuje Univerzitní knihovna.
- (4) Platí, že odevzdáním práce autor souhlasí se zveřejněním své práce podle § 47b odst. 3 zákona o vysokých školách bez ohledu na výsledek obhajoby.
- (5) Účelem této směrnice je stanovit pravidla pro:
 - a) postup při odevzdávání a ověřování původnosti závěrečných prací,
 - b) nevýdělečné zveřejňování závěrečných prací v souladu se zákonem o vysokých školách a vnitřními předpisy a normami univerzity,
 - c) jednotnou formální úpravu závěrečných prací.

Článek 2 Odevzdávání a ověřování původnosti závěrečných prací

- (1) Závěrečnou práci odevzdá student příslušné fakultě. Lhůtu pro odevzdání a počet výtisků závěrečné práce stanoví příslušná fakulta. Příslušná fakulta je povinna odevzdat jeden výtisk úspěšně obhájené rigorózní/disertační práce do Univerzitní knihovny.
- (2) Současně s odevzdáním tištěné podoby závěrečné práce student vyplní údaje o vytvořené práci a nahraje její elektronickou verzi ve formátu PDF/A do IS STAG podle Přílohy č. 3B. Fakulta potvrdí odevzdání práce a poté je soubor s požadovanými metadaty automaticky odeslán ke kontrole původnosti do systému Theses.cz.

- (3) Student odpovídá za to, že text závěrečné práce v tištěné podobě je shodný s textem závěrečné práce v elektronické verzi, který byl vložen do IS STAG. V souladu s legislativními požadavky¹ nesmí elektronická verze závěrečné práce, ani elektronické verze posudků, obsahovat naskenované podpisy a osobní údaje, které nejsou nezbytné z hlediska účelu zveřejnění.
- (4) Výsledek ověřování z Theses.cz je automaticky uložen do IS STAG. Systém posouzení výsledku ověřování stanoví vnitřní norma fakulty. Fakulta může vnitřní normou stanovit i tolerovanou míru podobnosti. Fakultou pověřená osoba je povinna v IS STAG odsouhlasit výsledek kontroly původnosti a nastavit příznak Posouzení podobnosti i v případě, že výsledkem byla 0% shoda.
- (5) Pokud nestanoví vnitřní norma fakulty jinak, k výsledkům ověřování systémem Theses.cz mají vedle autora (studenta) přístup:
 - a) vedoucí závěrečné práce (uvedený u závěrečné práce jako osoba s typem „vedoucí“ nebo „školitel“),
 - b) vedoucí katedry/ústavu/ateliéru, pod kterou/který práce náleží (uživatel uvedený v číselníku pracovišť jako vedoucí příslušného pracoviště),
 - c) proděkan pro studium a pedagogickou činnost fakulty, pod kterou práce náleží (uživatel uvedený v číselníku pracovišť jako proděkan příslušné fakulty),
 - d) děkan fakulty, pod kterou práce náleží (uživatel uvedený v číselníku pracovišť jako děkan příslušné fakulty).
- (6) Pokud nestanoví vnitřní norma fakulty jinak, osobami oprávněnými k odsouhlasení výsledku kontroly původnosti a k nastavení příznaku Posouzení podobnosti v IS STAG jsou uživatelé s následujícími vztahy k závěrečným pracím:
 - a) vedoucí závěrečné práce (uvedený u závěrečné práce jako osoba s typem „vedoucí“ nebo „školitel“),
 - b) vedoucí katedry/ústavu/ateliéru, pod kterou/který práce náleží (uživatel uvedený v číselníku pracovišť jako vedoucí příslušného pracoviště),
 - c) referentka studijního oddělení pověřená k tomuto oprávnění děkanem fakulty.

Článek 3 **Zveřejňování závěrečných prací**

- (1) Závěrečné práce odevzdané k obhajobě jsou v tištěné či elektronické podobě zveřejněny k nahlížení veřejnosti, a to nejméně pět pracovních dnů před konáním obhajoby, na pracovišti, kde se bude konat obhajoba. Ze zveřejněných prací si může každý na své náklady pořizovat výpisy, opisy nebo rozmnoženiny.
- (2) Úspěšně obhájené závěrečné práce jsou včetně posudků, záznamu o průběhu a výsledku obhajoby nevydělečně zveřejněny v elektronické podobě v Digitální knihovně Univerzity Pardubice. U všech prací jsou volně přístupná metadata uvedená v Příloze č. 3B.
- (3) Postup úkonů nutných pro zveřejnění závěrečné práce včetně stanovené zodpovědnosti jednotlivých účastníků je specifikován v přílohách 3A, 3B.

¹ Zejména se jedná o Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) a zákon č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů. Na univerzitě je tato právní úprava zohledněna ve Směrnici č. 2/2018 Pravidla zpracování osobních údajů a jejich ochrana na Univerzitě Pardubice.

Článek 4

Odložení zveřejnění závěrečných prací

- (1) V odůvodněných případech² může být podle § 47b odst. 4 zákona o vysokých školách zveřejnění závěrečné práce nebo její části odloženo po dobu trvání překážky pro zveřejnění, nejdéle však na dobu 3 let od data obhajoby.
- (2) V případě odložení zveřejnění je k záznamu v Digitální knihovně Univerzity Pardubice připojeno odůvodnění (Příloha č. 2).
- (3) Návrh na odůvodněné odložení zveřejnění podává po dohodě s vedoucím závěrečné práce autor prostřednictvím formuláře o odložení zveřejnění (Příloha č. 2). Odložení zveřejnění schvaluje vedoucí příslušné katedry/ústavu/ateliéru a děkan příslušné fakulty.
- (4) Pokud je zveřejnění závěrečné práce odloženo, je bez zbytečného odkladu jeden výtisk práce odeslán k uchování Ministerstvu školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Za odeslání prací s odloženým zveřejněním zodpovídá příslušná fakulta.

Článek 5

Jednotná formální úprava závěrečných prací

- (1) Závěrečné práce musí povinně obsahovat níže uvedené náležitosti:
 - a) Titulní list
Titulní list je vypracován v jazyce práce. Na titulním listě je uveden název, autor, druh a datum vytvoření závěrečné práce a název vysoké školy a fakulty (vzor viz Příloha č. 4A a 4B).
 - b) Zadání
Za titulním listem následuje formulář Zadání závěrečné práce z IS STAG.
 - c) Prohlášení autora
Dalším zařazeným listem je Prohlášení autora závěrečné práce uvedené v Příloze č. 1. V souladu s informacemi uvedenými ve formuláři o odložení zveřejnění (Příloha č. 2) je v prohlášení možné uvést dobu platnosti omezení zpřístupnění tištěné práce.³
 - d) Anotace a klíčová slova a jejich překlady
Anotace je zpracována vždy v jazyce práce a v anglickém jazyce. U prací v cizím jazyce je uveden také překlad anotace do českého jazyka. Pod anotací jsou uvedena klíčová slova charakterizující jednoznačně náplň závěrečné práce. Klíčová slova jsou zpracována vždy v jazyce práce a v anglickém jazyce. U prací v cizím jazyce je uveden také překlad klíčových slov do českého jazyka (vzor viz Příloha č. 4A a 4B).
 - e) Soupis bibliografických citací
Zpracování jednotlivých bibliografických citací a jejich soupisu se řídí normou ČSN ISO 690, nebo zavedenými citačními styly daného oboru.

¹ Například zákon č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů, zákon č. 412/2005 Sb., o ochraně utajovaných informací a o bezpečnostní způsobilosti, ve znění pozdějších předpisů, § 504, 2976 a 2985 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů.

³ Maximálně tři roky od data obhajoby.

- (2) Závěrečné práce v tištěné podobě musí obsahovat také text na deskách, jež se skládá z názvu vysoké školy a fakulty, označení druhu závěrečné práce, jména a příjmení autora a roku zpracování, volitelně též názvu závěrečné práce v jazyce práce (vzor viz Příloha č. 4B).
- (3) Textová část závěrečné práce včetně posudků a záznamu o průběhu obhajoby je ve formátu PDF/A.
- (4) Další formální náležitosti závěrečné práce uvedené v Příloze č. 4B nejsou závazné a mohou být upřesněny vnitřní normou příslušné fakulty / katedry / příslušného ústavu / ateliéru.
- (5) Specifické požadavky na jednotlivé typy závěrečných prací jsou uvedeny v čl. 6 až 9 této směrnice.

Článek 6 Bakalářské a diplomové práce

- (1) Doporučený rozsah bakalářské práce je 35 stran (70 000 znaků včetně mezer), diplomové 50 stran (100 000 znaků včetně mezer), pokud není fakultou/katedrou/ústavem/ateliérem stanoveno jinak.

Článek 7 Rigorózní práce

- (1) Rigorózní práce obsahuje povinně náležitosti uvedené v čl. 5 odst. 1 s výjimkou písm. b).
- (2) Pokud rigorózní práce obsahuje publikované výsledky vědecké práce, je v její elektronické verzi uveden pouze seznam těchto výsledků. Plné texty publikovaných výsledků jsou odevzdány v dalším souboru a zveřejněny podle pravidel vydavatele.

Článek 8 Disertační práce

- (1) Náležitosti disertačních prací stanoví Studijní a zkušební řád, formální úprava vychází z úpravy bakalářských a diplomových prací.
- (2) Disertační práce obsahují povinně náležitosti uvedené v čl. 5 odst. 1 s výjimkou písm. b).
- (3) Teze disertační práce v anglickém jazyce jsou v elektronické podobě uloženy do IS STAG a zveřejněny prostřednictvím Digitální knihovny Univerzity Pardubice.
- (4) Pokud disertační práce obsahuje publikované výsledky vědecké práce, je v její elektronické verzi uveden pouze seznam těchto výsledků. Plné texty publikovaných výsledků jsou odevzdány v dalším souboru a zveřejněny podle pravidel vydavatele.

Článek 9 **Habilitační práce**

- (1) Náležitosti habilitačních prací stanoví Směrnice č. 3/2007 Rámcová pravidla pro habilitační řízení a řízení ke jmenování profesorem na Univerzitě Pardubice a § 72 zákona o vysokých školách.
- (2) Habilitační práce obsahují povinně náležitosti uvedené v čl. 5 odst. 1 s výjimkou písm. b).
- (3) Pokud je habilitační práce souborem publikovaných výsledků vědecké práce, je v elektronické verzi práce uveden pouze seznam těchto výsledků. Plné texty publikovaných výsledků jsou odevzdány v dalším souboru a zveřejněny podle pravidel vydavatele.

Článek 10 **Závěrečná ustanovení**

- (1) Zrušuje se Směrnice č. 9/2012 ve znění dodatků 1, 2 a 3 – Pravidla pro zveřejňování závěrečných prací a jejich základní jednotnou formální úpravu.
- (2) Tato směrnice nabývá účinnosti dnem 1. září 2019.

V Pardubicích dne 30. srpna 2019.

prof. Ing. Jiří Málek, DrSc.
rektor

Dodatek č. 1 směrnice č. 7/2019 nabyl účinnosti dne 11. července 2020.
Dodatek č. 2 směrnice č. 7/2019 nabyl účinnosti dne 20. ledna 2021.

Přílohy:

Příloha č. 1: Prohlášení autora

Příloha č. 2: Odložení zveřejnění závěrečné práce nebo její části

Příloha č. 3A: Metodika odevzdávání a zveřejňování závěrečných prací

Příloha č. 3B: Schéma sběru údajů o závěrečné práci v IS STAG

Příloha č. 4A: Terminologie

Příloha č. 4B: Formální úprava závěrečné práce

Příloha č. 1: **Prohlášení autora**

Prohlašuji:

Práci s názvem jsem vypracoval samostatně. Veškeré literární prameny a informace, které jsem v práci využil, jsou uvedeny v seznamu použité literatury.

Byl jsem seznámen s tím, že se na moji práci vztahují práva a povinnosti vyplývající ze zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů, zejména se skutečností, že Univerzita Pardubice má právo na uzavření licenční smlouvy o užití této práce jako školního díla podle § 60 odst. 1 autorského zákona, a s tím, že pokud dojde k užití této práce mnou nebo bude poskytnuta licence o užití jinému subjektu, je Univerzita Pardubice oprávněna ode mne požadovat přiměřený příspěvek na úhradu nákladů, které na vytvoření díla vynaložila, a to podle okolností až do jejich skutečné výše.

Beru na vědomí, že v souladu s § 47b zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších předpisů, a směrnicí Univerzity Pardubice č. 7/2019 Pravidla pro odevzdávání, zveřejňování a formální úpravu závěrečných prací, ve znění pozdějších dodatků, bude práce zveřejněna prostřednictvím Digitální knihovny Univerzity Pardubice.

V Pardubicích dne

Josef Novák v. r.

Příloha č. 2: **Odložení zveřejnění závěrečné práce nebo její části**

UNIVERZITA PARDUBICE
Odložení zveřejnění závěrečné práce nebo její části

Autor (dále jen navrhovatel):

.....

Název závěrečné práce:

.....

V souladu s § 47b odst. 4 zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších předpisů a čl. 4 Směrnice Univerzity Pardubice č. 7/2019 Pravidla pro odevzdávání, zveřejňování a formální úpravu závěrečných prací, navrhuji:

Název souboru*)	Důvody pro odložení zpřístupnění**)	Datum vypršení platnosti omezení***)

Vedoucí/školitel závěrečné práce: souhlasím x nesouhlasím****).....

Vedoucí katedry/ústavu/ateliéru: souhlasím x nesouhlasím****).....

Děkan fakulty: souhlasím x nesouhlasím****).....

V Pardubicích dne

Navrhovatel:

*) Každý soubor uveďte zvlášť.

**) Důvody vyplývající např. ze zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů, zákona č. 412/2005 Sb., o ochraně utajovaných informací a o bezpečnostní způsobilosti, ve znění pozdějších předpisů, nebo § 504, § 2976 a § 2985 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

***) Uveďte přesné datum (maximální doba odložení zpřístupnění jsou 3 roky od data obhajoby).

****) Nehodící se škrtněte a doplňte podpisem.

Příloha č. 3A: Metodika odevzdávání a zveřejňování závěrečných prací

Poř. č.	Název úkonu	Popis	Účastník	Kontrola a zodpovědnost za správnost
1.	Zadání tématu práce	Do formuláře v IS STAG se zadávají základní údaje o práci nutné pro vytištění/stažení „Zadání“. Schválené „Zadání“ je vytištěno ve verzi, která se podepisuje a podepsáno odpovědnými osobami. Toto „Zadání“ s vlastnoručními podpisy je součástí tzv. spisu studenta. Schválené „Zadání“ ve verzi, která se nepodepisuje, je staženo a zasláno studentovi ve formátu PDF. Toto „Zadání“ bez podpisů je pak součástí tištěné i elektronické verze práce.	student, vedoucí práce, vedoucí katedry/ústavu/ateliéru, děkan*)	katedra/ústav/ateliér*)
2.	Odevzdání práce před obhajobou	Doplnění údajů o vytvořené práci a nahrání elektronické verze do IS STAG podle Přílohy č. 3B. V případě odloženého zveřejnění je nutné formulář o odložení zveřejnění (Příloha č. 2) doručit podepsaný do knihovny. U jednotlivých souborů je nastaveno časové zpřístupnění. Odevzdání určeného počtu výtisků závěrečné práce katedře/ústavu. Student odevzdá na zvláštním listu vytištěné „Prohlášení autora“ s vlastnoručním podpisem, které se stane součástí tzv. spisu studenta.	student, katedra/ústav/ateliér*)	katedra/ústav/ateliér, Centrum informačních technologií a služeb (formální kontrola uložených souborů*)
3.	Kontrola původnosti	Po vložení závěrečné práce do IS STAG katedra/ústav potvrdí odevzdání práce a poté je soubor s požadovanými metadaty automaticky odeslán ke kontrole původnosti do systému Theses.cz.	student, vedoucí práce, vedoucí katedry/ústavu/ateliéru*)	katedra/ústav/ateliér*)
4.	Přiřazení obhajoby	Doplnění údajů o práci – posudek vedoucího a oponenta, resp. oponentů. Podpis odpovědné osoby musí být při skenování zakrytý, nebo lze vložit soubor s posudkem bez podpisu, pouze se jménem odpovědné osoby.	katedra/ústav/ateliér*)	katedra/ústav/ateliér*)
5.	Zveřejnění práce 5 pracovních dnů před obhajobou	Vystavení tištěného exempláře v místě konání obhajoby.	katedra/ústav/ateliér*)	katedra/ústav/ateliér*)
6.	Zápis výsledku a průběhu obhajoby	Bezodkladné vložení údajů o obhajobě do pole „Záznám průběhu obhajoby“ a/nebo vložení naskenovaného záznamu se zakrytými podpisy či pouze jmény odpovědných osob.	katedra/ústav/ateliér*)	katedra/ústav/ateliér*)
7.	Odeslání tištěné práce na MŠMT	V případě, kdy je rozhodnuto o odložení zveřejnění závěrečné práce nebo její části (Příloha č. 2).	katedra/ústav/ateliér*)	katedra/ústav/ateliér*)

8.	Export záznamů z IS STAG a import do DK UPa	Import záznamů a plných textů, včetně posudků, záznamu o průběhu a výsledku obhajoby do Digitální knihovny.	Univerzitní knihovna, Centrum informačních technologií a služeb	Univerzitní knihovna, Centrum informačních technologií a služeb
9.	Předání tištěného výtisku rigorózní/disertační práce do Univerzitní knihovny	Předání exempláře rigorózní/disertační práce v pevné vazbě do Univerzitní knihovny nejpozději do 10 pracovních dnů po obhajobě.	katedra/ústav/ateliér, Univerzitní knihovna*)	katedra/ústav/ateliér*)
10.	Zveřejnění práce	Kontrola nastavení časového zpřístupnění souborů v Digitální knihovně Univerzity Pardubice podle formuláře (Příloha č. 2).	Univerzitní knihovna	Univerzitní knihovna, Centrum informačních technologií a služeb

*) V návaznosti na rozhodnutí děkana může provádět studijní oddělení.

Příloha č. 3B: Schéma sběru údajů o závěrečné práci v IS STAG (metadata)

Název pole v IS STAG	Obsah pole	Příklad	Zapisuje	Kontroluje
Název práce	Název z titulního listu práce	Demografické stárnutí jako bezpečnostní hrozba	student	vedoucí práce*)
Název v angličtině	Anglický překlad názvu Pokud je práce v angličtině, toto pole se nevyplňuje!	Demographic ageing as a security threat	student	vedoucí práce*)
Souběžný název	Český překlad názvu Pokud je práce v češtině, toto pole se		student	vedoucí práce*)
Podnázev	Podnázev doplňuje název práce. Toto pole se vyplňuje, pokud je podnázev uveden na titulním listu práce.		student	vedoucí práce*)
Anotace	Stručný obsah práce ve 3-4 větách (v jazyce práce)	Předmětem práce je zhodnocení problému demografického stárnutí, kterým je v dnešní době zasažena většina vyspělých států. Tato práce pojednává o možných negativních dopadech na zajištění bezpečnosti. Demografické stárnutí je nejprve analyzováno v zemích Evropské unie. Dále se analýza zaměřuje na Českou republiku.	student	vedoucí práce*)
Klíčová slova	4-6 slov (termínů) v jazyce práce Nápověda pro klíčová slova viz IS STAG.	demografické stárnutí, bezpečnost, demografická analýza, struktura obyvatelstva, Česká republika, Evropská unie	student	vedoucí práce*)
Anotace v angličtině	Stručný obsah práce ve 3-4 větách (v angličtině) Pokud je práce v angličtině, je v tomto poli uveden český překlad souhrnu.	The subject of the thesis is to evaluate the significant problem of demographic ageing, which is a current problem in most developed countries. This paper is about possible negative impacts on ensuring security. Demographic ageing is first analyzed in the countries of the European Union. Furthermore, the analysis focuses on the Czech republic.	student	vedoucí práce*)
Klíčová slova v angličtině	Viz Klíčová slova. Pokud je práce v angličtině, zapisují se zde klíčová slova v češtině.	demographic ageing, security, demographic analysis, structure of the population, Czech Republic, European Union	student	vedoucí práce*)

Název pole v IS STAG	Obsah pole	Příklad	Zapisuje	Kontroluje
Přílohy volně vložené	Přílohy volně vložené do tištěné verze práce	1 CD-ROM, 2 volně vložené listy, 3 mapy	student	vedoucí práce*)
Přílohy vázané v práci	Výběr z nabídnutých možností	ilustrace, grafy, tabulky atd.	student	vedoucí práce*)
Rozsah práce	Zapisuje se číslo z poslední číslované strany. Pokud práce obsahuje více druhů číslování, zapisují se všechna (viz příklady).	56 s. xi, 82 s. 44 s., 5 s. obr. příl.	student	vedoucí práce*)
Jazyk práce	Výběr z roletky		student	vedoucí práce*)
Plný text práce	Vložení elektronické verze práce ve formátu PDF/A, jejíž součástí je „Prohlášení autora“ bez vlastnoručního podpisu, pouze s uvedeným jménem autora a zkratkou v. r. V případě disertačních prací se vkládají i teze v anglickém jazyce.		student	vedoucí práce*)
Nastavení časového zpřístupnění elektron. verze práce	Nastavení časového zpřístupnění jednotlivých souborů dle Přílohy č. 2.		student	katedra/ ústav/ ateliér**)
Osoby podílející se na vedení			katedra/ ústav/ ateliér**)	katedra/ ústav/ ateliér**)
Osoby podílející se na oponentování			katedra/ ústav/ ateliér**)	katedra/ ústav/ ateliér**)
Posudek vedoucího práce	Vložení elektronické verze bez podpisu (nebo se zakrytým podpisem) vedoucího práce.		katedra/ ústav/ ateliér**)	katedra/ ústav/ ateliér**)
Posudek oponenta práce	Vložení elektronické verze bez podpisu (nebo se zakrytým podpisem) oponenta práce.		katedra/ ústav/ ateliér**)	katedra/ ústav/ ateliér**)
Datum zadání			katedra/ ústav/ ateliér**)	katedra/ ústav/ ateliér**)
Plánované datum odevzdání			katedra/ ústav/ ateliér**)	katedra/ ústav/ ateliér**)
Datum odevzdání			katedra/ ústav/ ateliér**)	katedra/ ústav/ ateliér**)
Datum obhajoby			katedra/ ústav/ ateliér**)	katedra/ ústav/ ateliér**)
Výsledek obhajoby			katedra/ ústav/ ateliér**)	katedra/ ústav/ ateliér**)
Záznam průběhu	V případě vložení naskenovaného		katedra/	katedra/

obhajoby	záznamu či prezenčních listin musí být podpisy odpovědných osob zakryty, nebo uvedena pouze jména odpovědných osob.		ústav/ ateliér**)	ústav/ ateliér**)
----------	---	--	----------------------	----------------------

*) V návaznosti na rozhodnutí děkana může provádět katedra/ústav/ateliér/studijní oddělení.

***) V návaznosti na rozhodnutí děkana může provádět studijní oddělení.

Příloha č. 4A: Terminologie

Čeština	Angličtina	Němčina
Univerzita Pardubice	University of Pardubice	Universität Pardubice
Fakulta filozofická	Faculty of Arts and Philosophy	Philosophische Fakultät
Dopravní fakulta Jana Pernera	Faculty of Transport Engineering	
Fakulta ekonomicko-správní	Faculty of Economics and Administration	
Fakulta chemicko-technologická	Faculty of Chemical Technology	
Fakulta elektrotechniky a informatiky	Faculty of Electrical Engineering and Informatics	
Fakulta restaurování	Faculty of Restoration	
Fakulta zdravotnických studií	Faculty of Health Studies	
Bakalářská práce	Bachelor Thesis	Abschlussarbeit
Diplomová práce	Master Thesis	
Disertační práce	Doctoral Thesis	
Rigorózní práce	Rigorous Thesis	
Anotace	Annotation	Annotation
Klíčová slova	Keywords	Schlagwörter
Název	Title	Titel
Obsah	Table of Contents	Inhaltsverzeichnis

Příloha č. 4B: Formální úprava závěrečné práce